



**Servizi amministrativi**

CH-6808 Torricella

Telefono 091 935 75 10

[www.torricella-taverne.ch](http://www.torricella-taverne.ch)

# REGOLAMENTO SULLA VIDEOSORVEGLIANZA SUL TERRITORIO DI TORRICELLA-TAVERNE



**Servizi amministrativi**  
CH-6808 Torricella  
Telefono 091 935 75 10  
www.torricella-taverne.ch

## Sommario

TITOLO I	Generalità .....	3
Art. 1	Basi legali .....	3
Art. 2	Oggetto e scopo .....	3
Art. 3	Utilizzazione e principi .....	3
Art. 4	Responsabilità .....	3
TITOLO II	Utilizzazione	
Art. 5	Informazione al pubblico .....	3
Art. 6	Registrazione.....	3
Art. 7	Trasmissione dati a terzi .....	4
Art. 8	Protezione dei dati.....	4
TITOLO III	Norme finali	
Art. 9	Entrata in vigore.....	4



**Servizi amministrativi**  
CH-6808 Torricella  
Telefono 091 935 75 10  
www.torricella-taverne.ch

## *TITOLO I Disposizioni generali*

### **Art. 1 Basi legali**

Basi legali del presente Regolamento sono gli art. 186 e segg. della Legge organica comunale e la Legge cantonale sulla protezione dei dati personali del 9 marzo 1987, con i relativi regolamenti di applicazione.

### **Art.2 Oggetto e scopo**

<sup>1</sup>Il presente Regolamento disciplina l'installazione di videocamere sul territorio del Comune di Torricella-Taverne, rispettivamente il trattamento e la conservazione dei dati personali registrati allo scopo di monitorare il traffico, nonché per proteggere la collettività, le infrastrutture pubbliche e il loro esercizio dalle azioni illegali.

<sup>2</sup>Il Municipio emana una specifica Ordinanza d'esecuzione in materia.

### **Art. 3 Utilizzazione e principi**

<sup>1</sup>Il Municipio decide la posa e l'uso di videocamere per il controllo del territorio, rispettivamente del traffico, nel rispetto dei principi di proporzionalità e di finalità.

<sup>2</sup>Gli spazi privati possono essere oggetto di videosorveglianza secondo il presente Regolamento unicamente se adibiti ad uso pubblico.

### **Art. 4 Responsabilità**

Il Municipio vigila sull'applicazione e sul rispetto delle disposizioni sulla protezione dei dati. A questo scopo esso può definire un servizio o singole persone responsabili.

## *TITOLO II Utilizzazione*

### **Art. 5 Informazione al pubblico**

Le aree soggette a videosorveglianza devono essere adeguatamente segnalate.

### **Art. 6 Registrazione**

<sup>1</sup>Le riprese effettuate dalla videosorveglianza possono essere registrate e conservate il tempo strettamente necessario, in particolare per rilevare eventuali violazioni di Legge.

Salvo nei casi di cui al seguente capoverso, le registrazioni sono cancellate al più tardi dopo 100 ore.

<sup>2</sup>Se le registrazioni si riferiscono ad un fatto inerente al diritto civile, al diritto amministrativo o al diritto penale possono essere conservate fino alla loro comunicazione alle autorità competenti di cui all'art. 7.



**Servizi amministrativi**  
CH-6808 Torricella  
Telefono 091 935 75 10  
www.torricella-taverne.ch

## **Art. 7 Trasmissione dati a terzi**

<sup>1</sup>Di principio i dati personali registrati non sono comunicati a terze persone.

<sup>2</sup>Nel caso di procedimenti civili o amministrativi, nei quali è parte o coinvolto il Comune di Torricella-Taverne, è possibile la trasmissione dei dati personali registrati solo su richiesta delle relative autorità e solo nella misura in cui è necessaria allo svolgimento del procedimento.

Per il perseguimento di reati penali è possibile la trasmissione dei dati registrati su indicazione o richiesta delle autorità competenti.

<sup>3</sup>I dati personali di terzi non interessati dal procedimento sono resi anonimi.

## **Art. 8 Protezione dei dati**

<sup>1</sup>Il Municipio, e per esso il servizio o le persone designate, prende tutte le misure necessarie ad evitare l'uso abusivo, la distruzione, la perdita accidentale o dolosa dei dati personali e per il trattamento non consentito o non conforme alle finalità delle registrazioni.

<sup>2</sup>Per quanto non esplicitamente previsto dal presente Regolamento, fanno stato le norme della Legge cantonale sulla protezione dei dati personali del 9 marzo 1987.

## *TITOLO III Norme finali*

## **Art. 9 Entrata in vigore**

Il presente Regolamento entra in vigore con l'approvazione da parte della competente Autorità cantonale.



**Servizi amministrativi**  
CH-6808 Torricella  
Telefono 091 935 75 10  
[www.toricella-taverne.ch](http://www.toricella-taverne.ch)

---

APPROVATO DAL MUNICIPIO IL *(ris. )*

Il Sindaco:

Il Segretario:

Tullio Crivelli

Giuliano Lippmann

APPROVATO DAL CONSIGLIO COMUNALE IL

La Presidente:

Il Segretario:

Tiziana Cappelli

Giuliano Lippmann